

colección alandar 

guía

DE LECTURA



EDELVIVES 

La obra



Título **El secreto de la judía** / Autora **Blanca Álvarez** / Alandar, 7 / **+14 años** / 174 págs.

La autora

Blanca Álvarez compagina el periodismo con la literatura desde hace años. Ha publicado numerosos libros para niños y adultos. En el año 2002 ganó el Premio Ala Delta con su obra *Caracoles, pendientes y mariposas*.

Afirma que la Historia es una de las pasiones de su vida y la presente novela es una buena muestra de su afición por recrear otras épocas del pasado.

Argumento

Abel Lindes, profesor universitario de Historia Medieval, está obsesionado por Huwa al-Baqui, un personaje del siglo XIII del que apenas tiene datos. Un día recibe una extraña carta de una mujer llamada doña Elvira que le invita a ir a su palacio en las afueras de Toledo. Le ofrece un libro escrito por al-Baqui a cambio de localizar la tumba de una antepasada.

Lindes decide aceptar la invitación. El palacio está en un lugar apartado y alejado de la mirada de extraños. Doña Elvira es una anciana de 72 años que vive con su ahijado, Delmiro, un joven sorprendente, muy diferente a otros de su edad tanto por su forma de hablar como por su comportamiento.

La anciana le entrega el libro de Huwa al-Baqui y le enseña los frescos que decoran el claustro del palacio, en los que debe encontrar la clave para descubrir la tumba.

Delmiro le cuenta la historia de la antepasada de doña Elvira, Lilith, una judía que llegó a Toledo en 1226 acompañando a maese Martín, el maestro de obras encargado de la construcción de la catedral. Lilith se dedicaba al estudio y quería dar vida a un hombre de barro, el Golem. Acusada de brujería, fue lapidada por los mismos judíos.

El profesor comprueba que el dibujo del Golem que aparece en el libro se encuentra también en el claustro y en la segunda noche de luna llena, un rayo de luna incide en una mancha de lapisláuzuli de la frente del Golem señalando una losa del claustro.

Allí está enterrada Lilith con una página que falta en el libro de Huwa al-Baqui. En realidad, ambos son la misma persona y en esa página se encuentra una oración que daría descanso eterno a doña Elvira y a Delmiro, ambos contemporáneos de la judía y maldecidos por Lilith antes de morir por haberla denunciado.

En el último momento, Delmiro prende fuego al palacio y el profesor entra en un proceso que le conducirá hasta la locura.

Objetivo

Esta guía de lectura pretende desarrollar el espíritu crítico y creativo de los adolescentes, a la vez que fomentar el valor del conocimiento para todos los seres humanos y la necesidad de la tolerancia tanto en épocas pasadas de la Historia de España como en la actualidad.

Los talleres están elaborados con el propósito de profundizar en la lectura de la obra. Algunos están más claramente vinculados a determinadas áreas de conocimiento, pero todos pueden resultar útiles para desarrollar los diferentes aspectos de la formación intelectual y humana de los jóvenes.

Las actividades pueden realizarse en colaboración con seminarios de las distintas áreas o únicamente desde el área de literatura o de ética, con la finalidad de llevar a cabo una lectura global y en profundidad de la novela.

Temas

- El **acceso al conocimiento** de todos los seres humanos sin distinción de raza o sexo.
- La **convivencia** en España de **judíos, árabes y cristianos** durante la Edad Media.
- La **tradición judía** en torno a la creación del **Golem**.
- La **construcción de las catedrales**, fruto de un trabajo en equipo en el que participaban personas de todas las razas y culturas.
- El **conocimiento heterodoxo**.
- La **caza de brujas** en la Edad Media.
- La importancia del **saber** y la **investigación científica**.

Contexto y género literario

La novela transcurre en la época actual aunque hace constantes referencias al pasado, en concreto al Toledo del siglo XIII. Para situar al lector en aquella época, la autora utiliza una cuidada documentación gracias a la cual podemos acercarnos a la construcción de las catedrales góticas y a la convivencia entre las tres culturas.

El misterio domina la narración. Por eso, como es habitual en este género, los elementos más significativos se van desvelando en dosis muy medidas, como, por ejemplo, la identidad de doña Elvira y Delmiro.

La obra se inicia y termina en un sanatorio psiquiátrico. Con esta estructura circular, la autora provoca en el lector un sentimiento de inquietud, acentuado, además, por la rapidez con que se desarrollan los hechos (en tan sólo tres días).



I Taller de literatura

► Objetivo:

En una novela nada queda al azar. El autor concibe desde el principio no sólo la historia, sino quién la va a contar y desde dónde, es decir, el punto de vista de la narración. También define los personajes, el espacio y el tiempo, el real y el narrativo. Además, estructura la historia, dividiéndola en partes, capítulos y pequeños fragmentos, y establece el peso que tendrán el diálogo y las descripciones dentro de la narración, en función de lo que se quiera contar. Por último, se enfrentará a la difícil tarea de escoger un título.

► Actividades previas a la lectura:

1. TÍTULO: Es el nombre propio de la obra literaria. Por él se distingue de todas las obras escritas hasta entonces. En unas ocasiones, anticipa datos del contenido; en otras, como en el caso de *El secreto de la judía*, averiguamos su significado al hilo de la lectura.

- Antes de leer el libro, comentar el título en pequeños grupos y escribir en unas líneas lo que sugiere.
- En el índice se encuentran los títulos de los capítulos. Siguiendo el mismo orden se pueden hilvanar para que cada alumno invente una historia.

► Actividades posteriores a la lectura:

1. TÍTULO:

- Explicar por qué tiene ese título y si se adapta bien al contenido de la novela.
- Comparar con lo que se había escrito antes para ver si hay alguna coincidencia. De este modo se averiguará qué grado de intuición o de deducción poseen los alumnos. Esta intuición servirá para mostrar el nivel lector de cada uno.

2. TEMAS: Son la esencia de la novela, el mensaje que el autor quiere hacer llegar al lector a través de la trama.

- La importancia del conocimiento es un tema crucial en la novela. A lo largo de sus páginas la autora realiza numerosas apreciaciones en este sentido. Por ej.: *Abel Lindes [...] interpretaba el conocimiento como un extenso sendero, a veces difícil de recorrer, convertido en prueba para quienes deseaban comprender los secretos del mundo* (pág. 91).

Rastrear las definiciones sobre el conocimiento que aparecen en la novela y determinar dónde y cómo se ponen especialmente de relieve.

- El acceso al conocimiento de las mujeres tiene un tratamiento especial en la obra. Señalar en qué momento se manifiesta abiertamente la rareza de que una mujer estudie.

3. PERSONAJES: Pueden ser planos o redondos, es decir, con una personalidad rica y compleja o con pocos, pero significativos, rasgos que los definan.

También encarnan distintas posturas ante un tema o conflicto: su posición puede ser clara o dubitativa, dependiendo de la naturaleza del problema o de su perfil psicológico.

- Definir cuáles son los sentimientos que caracterizan al protagonista, el profesor Lindes, y de qué manera se enfrenta a los problemas en su vida habitual y durante su estancia en el palacio de doña Elvira.
- Realizar una recreación escrita de Lilita. Cómo era físicamente y cuál era su máxima aspiración.

4. DESCRIPCIONES: Son relevantes y variadas. Sitúan al lector en el entorno y dan una idea de cómo era la vida en Toledo en el siglo XIII y cómo es el palacio en el que suceden los hechos.

- Buscar la descripción del palacio y del entorno en que se encuentra. Utilizándola como modelo, describir en el cuaderno la casa del alumno.
- Fijarse en los gestos y comportamientos de Delmiro que hacen que Abel Lindes lo clasifique, dependiendo de la situación, como un adolescente de la época actual o como un joven extraño. Describir en unas líneas los gestos que el alumno considera habituales en él mismo o en sus amigos.

5. MISTERIO: Existen elementos característicos que definen a las novelas de género. En las de misterio se pueden encontrar, por ejemplo, paisajes oscuros, nocturnos o tenebrosos, cementerios, edificios abandonados, enigmas, acontecimientos inexplicables, animales extraños, etc.

- Identificar aquellos que podrían definir el género de *El secreto de la judía* y justificar su elección.

6. TENSIÓN DRAMÁTICA Y TIEMPO OBJETIVO DE LA NARRACIÓN: El protagonista se va acercando paulatinamente al secreto que ocultan Delmiro y doña Elvira. Para que la trama no pierda emoción la autora utiliza el recurso de la anticipación: *[...] más tarde su vida dependería de aquel frágil muchacho de edad imprecisa* (pág. 41).

La trama se condensa en un tiempo muy breve. En sólo tres días suceden los hechos que cambiarán la vida del protagonista.

- Registrar las anticipaciones que aparecen en el relato y explicar su sentido en cada uno de los casos.
- Señalar los momentos en que el narrador indica los días que han transcurrido desde que el profesor Lindes llegó al palacio.

II Taller de escritura

► Objetivo:

Utilizar la obra como motivación para fomentar la escritura creativa, cultivando diversas técnicas de comunicación escrita.



► Actividades:

- a. En el capítulo titulado *Un sendero de amatistas* tiene lugar el desenlace de la historia. ¿Qué hubiera pasado si Delmiro no hubiera prendido fuego al palacio?

Volver a escribirlo teniendo en cuenta este interrogante.

- b. Los nombres juegan un papel esencial en la caracterización de los personajes. Los alumnos pueden comprobar, escribiendo tan sólo una frase, qué diferente es que un personaje literario se llame, por ejemplo, Leonardo o Álex.
- c. Después de hacer esta prueba escribir una historia al menos de dos folios en la que los protagonistas se llamen Delmiro y Lissetta. Insistir en la descripción tanto física como psicológica de los personajes, el lugar y la época en la que viven y sus ocupaciones habituales.

III Taller de geografía

► Objetivo:

Conocer la geografía política de España en el siglo XIII.

Entender cómo se desarrollaba la vida en una ciudad medieval en la que los barrios ocupados por las diferentes culturas estaban perfectamente delimitados.

Conocer los lugares en los que se conservan antiguas juderías.

► Actividades previas a la lectura:

La geografía de España en el siglo XIII era muy diferente a la actual. Aún quedaban dos siglos para que finalizase la Reconquista y se consolidase la política matrimonial que uniría a los diferentes reinos de la península.

- a. Con la ayuda de enciclopedias o libros de historia dibujar un mapa de España en el siglo XIII.
- b. Dibujar un plano imaginario de una ciudad medieval (no olvidar amurallarla). En él deben aparecer el barrio cristiano, el musulmán y el judío. Identificar cada uno de ellos con su lugar de culto religioso: una iglesia, una mezquita y una sinagoga.

► Actividad posterior a la lectura:

- a. Averiguar cuáles son las ciudades españolas y europeas en las que hubo más población judía durante la Edad Media y cuáles de estas ciudades conservan aún sus juderías.

IV Taller de historia

► Objetivo:

Desarrollar la capacidad de investigación del alumnado y la consulta y uso de diversas fuentes: enciclopedias, libros de historia, internet, prensa, cine, etc.

► Actividades:

- a. En el Toledo del siglo XIII los judíos gozaron de especial protección e incluso ocuparon cargos importantes en la corte. En esta ciudad se reunieron en esa época muchos de los nombres más importantes de la cultura judía. La importancia de la Escuela de Traductores y la participación hebrea en esta gran empresa hicieron que Toledo se convirtiese en el gran foco cultural de los judíos españoles y que llegaran, incluso, a considerarla la Jerusalén de Sefarad. A ellos se sumó un buen número de sabios musulmanes y numerosos extranjeros.

- Investigar en libros de historia o enciclopedias y redactar una breve información sobre la Escuela de Traductores de Toledo.

- b. El siglo XIII fue el de mayor esplendor y madurez del arte gótico. En esta época se construyeron las catedrales más importantes de la península, como la de Toledo. Sus obras fueron dirigidas por maese Martín, al que acompañaba el personaje ficticio de Lilith.

- Realizar un mapa de España y situar en él las catedrales góticas que empezaron a construirse en el siglo XIII.

- c. Según algunas leyendas judías, el Golem era un ser formado del barro de la tierra que, valiéndose de fórmulas mágicas en las que tenía una especial importancia el conocimiento de los nombres de Dios y la utilización cabalística del alfabeto hebreo, cobraba vida. Sobre su frente se escribía la palabra judía EMET que significa «vida», y al quitarle la primera vocal se convertía en «muerte».

- Buscar información sobre la cábala.

- Reflexionar sobre el deseo del hombre de crear vida. En la novela se citan dos películas que tratan este tema desde la perspectiva de la ciencia ficción: *Blade Runner* y *Gattaca*. Buscar otras películas que traten el mismo tema y escribir un breve resumen sobre su argumento.



V Taller de ciencias naturales

► Objetivo:

Fomentar el espíritu científico, la experimentación y el aprovechamiento de los recursos naturales para que los alumnos tomen conciencia de su importancia.

► Actividad:

- a. Los sucesos que se narran en la novela buscan su justificación científica en el experimento del gato de Schrödinger. Este experimento trata de probar la posibilidad de que habitemos en mundos superpuestos pero paralelos.
 - Con la ayuda del profesor de Física analizar y explicar científicamente este experimento. Después debatir en clase sobre la posibilidad de que pueda suceder en la vida real y tomar como ejemplo los sucesos de la novela.

VI Taller de expresión artística: teatro, pintura y audiovisuales

► Objetivo:

Desarrollar la creatividad y la planificación del trabajo en los alumnos.

► Actividades:

- a. Reproducir en un gran panel un plano de la ciudad de Toledo en la Edad Media. Utilizar todo el colorido posible para dibujar sus calles, sus iglesias, sus mercados...
- b. Sobre este plano situar los lugares relacionados con Lilith y aquellos en los que se produjeron los hechos que acabaron con su vida: la catedral, el barrio de los Francos, el barrio de los judíos y la plaza de Zocodover.
- c. Narrar lo que le sucedió a la judía Lilith utilizando la forma musical que se prefiera: imitando a los antiguos juglares o a los raperos actuales.
- d. Mientras el «juglar» narra los hechos, otros alumnos pueden interpretar con mímica los papeles de Lilith, Delmiro, maese Martin y los judíos que lanzaban piedras.
- e. Si en la ciudad donde viven los alumnos existe una judería, pueden hacer una película con cámara de vídeo de este barrio. Después, como si se tratara de un documental, la acompañarán de un texto que explique sus orígenes y su situación actual.

VII Tribuna política

► Objetivo:

Aprender a hablar en público argumentando, elaborando un pensamiento que explique una realidad, y tratar de convencer a los demás. Esta elaboración debe ser sistemática y fundamentada. Se pretende evitar que el alumno diga lo primero que se le ocurra dejándose llevar sólo por las emociones o impresiones.

► Actividad:

—¿Tienes una ligera idea de las mujeres que han sido torturadas, vejadas, quemadas o ejecutadas por el simple hecho de querer saber?—preguntó el chico.

Miles, y en tiempos no tan remotos; hoy mismo existen lugares donde ser mujer es una maldición...

Este diálogo entre Delmiro y Abel Lindes puede mantenerse escrito en la pizarra mientras los alumnos elaboran un discurso sobre las dificultades del acceso de las mujeres a la cultura y sus derechos de igualdad.

- a. Buscar información sobre un hecho real en el que se haya planteado este problema. Pueden indagar en la historia de su familia y referirse también a la cercana situación que padecieron las mujeres de Afganistán o la que sufren en muchos países del Tercer Mundo.
- b. Elaborar un discurso en el que, partiendo de una situación histórica, se llegue a la actualidad. A continuación, argumentar con claridad las razones por las que las mujeres tienen los mismos derechos que los hombre.
- c. Una vez preparado, pronunciarlo en clase con la ayuda de un esquema.

VIII Taller de intercambio de ideas

► Objetivo:

El objetivo de este taller coincide plenamente con los del área de ética o con los de las tutorías. Se trata de fomentar el respeto, la tolerancia, el diálogo y la solidaridad.

► Actividad:

Debate sobre el tema: ¿Es posible la convivencia entre personas de diferentes razas y creencias?

- a. Preparación: Seleccionar a los alumnos que van a debatir las ideas (a favor y en contra) y a un moderador.
- b. Proceso de debate: Cinco compañeros defenderán que la convivencia, basada en el respeto y la tolerancia, es posible. Otros cinco se opondrán argumentando (aunque no lo piensen) que las diferencias de comportamiento, costumbres y formas de pensar la hacen imposible.



c. Reglas para el debate: Es muy importante escuchar las opiniones de los demás con atención y paciencia. No hay que interrumpir a los compañeros cuando hablan ni expresarse de forma exaltada ni insultante. Es necesario respetar rigurosamente el turno de palabra. Los participantes deben fundamentar lo que dicen con datos de la prensa, de enciclopedias, de los libros consultados o de Internet. Hay que evitar hablar por hablar.

Tienen 35 minutos para exponer las ideas y 10 minutos para responder a las cuestiones que formulen los compañeros de clase que han estado escuchando. A continuación, el moderador tendrá 5 minutos para leer las conclusiones.

Otros temas para debate:

—*¡Esclavos! El conocimiento es poder que termina por estar en manos de los poderosos —el chico tenía las mejillas arreboladas y temblaba—. ¡La más poderosa arma de dominación!*

—*Pero también puede estar al servicio del hombre, ¿no crees?*

—*Oh, sí —su rostro se relajó y dejó de temblar—, para evitar el dolor, la enfermedad..., incluso la muerte. ¡Es para morirse de risa!*

—*A mí no me causa risa pensar en las vacunas que han salvado a miles de niños...*

—*Menos de los que pueden perecer en una guerra biológica.*

En este diálogo Abel y Delmiro discuten sobre la utilización del conocimiento para ayudar a la humanidad o para hacerla daño. Delmiro muestra una postura más pesimista mientras que Abel cree en el progreso de la ciencia a favor de los seres humanos.

Debatir este tema en clase poniendo ejemplos de una y otra postura.

Información complementaria y material audiovisual de consulta para el profesor

1. Cine:

- a. *Blade Runner*. Director Ridley Scott, 1982, EE.UU.
- b. *Gattaca*. Director Andrew Nicoll, 1997, EE.UU.
- c. *A. I. Inteligencia Artificial*. Director Steven Spielberg, 2001, EE.UU.
- d. *El Golem*. Directores: Paul Wegener y Carl Boese, 1920, Alemania.

Esta película pertenece a la escuela de cine expresionista alemán. La mirada de Paul Wegener se adentra en los aspectos oscuros del alma, la temerosa y fascinante pregunta acerca de la propia identidad.

2. Literatura:

- a. *El Golem*. Gustav Meyrink. Valdemar Ediciones, Madrid, 1994.
- b. *Cuentos con humanos, androides y robots: antología*. VV. AA. Ed. Colihue, Madrid, 2000.
- c. *Frankestein o el moderno Prometeo*. Mary W. Shelley. Ediciones Gaviota, Madrid, 1993.
- d. *El alquimista*. Paulo Coelho. Editorial Planeta, Barcelona, 2001.

3. Historia:

- a. *Toledot. Historia del Toledo judío*. J. Blázquez Miguel. Arcano, Toledo, 1989.
- b. *Toledo, siglos XII-XIII*. L. Cardaillac. Alianza editorial, Madrid, 1992.
- c. *Edad Media (711-1500)*. M. Riu Riu. Alianza editorial, Madrid, 1999.
- d. *España, un enigma histórico*. C. Sánchez Albornoz. Edhasa, Buenos Aires, 1956.

4. Páginas web:

- a. www.grupoeditorialluisvives.com/dossiers. Puede encontrarse información complementaria sobre el tema del libro, algunos de los lugares mencionados y un poco de Historia.

Esta propuesta ha sido realizada por la editorial Edelvives y Sagrario Fernández Prieto.